



telemach

**Vzorčna ponudba za medomrežno
povezovanje z javnim mobilnim
telefonskim omrežjem družbe
Telemach Slovenija d.o.o.**

Objavljena: 30. 05. 2025
Velja od 01. 07. 2025

KAZALO

PRAVNA PODLAGA.....	3
SPLOŠNO	3
PREDMET VZORČNE PONUDBE	3
POSTOPEK ZA VZPOSTAVITEV MEDOMREŽNE POVEZAVE	4
1. Zahteva za medomrežno povezavo	4
2. Zavrnitev medomrežne povezave.....	5
3. Odpoved naročila	5
VZPOSTAVITEV IN TESTIRANJE MEDOMREŽNE POVEZAVE	5
TEHNIČNI POGOJI	6
1. Za TDM medomrežno povezavo	6
2. Za IP medomrežno povezavo	7
3. Pogoji in zahteve za obračun prometa.....	7
KOMERCIALNI POGOJI IN ZAHTEVES	8
1. Cene.....	8
2. Plačilo vzpostavitve in izvedbe sprememb medomrežne povezave	9
3. Obračun medomrežnega prometa.....	9
VELJAVNOST IN SPREMEMBA VZORČNE PONUDBE.....	9

PRAVNA PODLAGA

Družba Telemach Slovenija d.o.o. (v nadaljevanju krajše: Telemach Slovenija) objavlja to vzorčno ponudbo o medomrežnem povezovanju v skladu s 4. odstavkom 102. člena ZEKom-1 in odločbo Agencije za komunikacijska omrežja Republike Slovenije (v nadaljevanju krajše: Agencija) št. 38241-4/2020/2 z dne 15. 06. 2020.

Stranki medsebojna razmerja v zvezi z medomrežnim povezovanjem uredita s Pogodbo o medomrežni povezavi javnih telefonskih omrežij (v nadaljevanju: Pogodba) na podlagi in v skladu s to vzorčno ponudbo, ki je sestavni del sklenjene Pogodbe in ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Republiki Sloveniji.

Za razmerja, ki s to vzorčno ponudbo niso urejena, veljajo določila Obligacijskega zakonika, če ta ne nasprotujejo kogentni specialni ureditvi na področju elektronskih komunikacij.

SPLOŠNO

Dostop do javnega mobilnega telefonskega omrežja družbe Telemach Slovenija zagotavlja Telemach Slovenija na podlagi Pogodbe.

Telemach Slovenija lahko v skladu s to vzorčno ponudbo sklepa Pogodbe o medomrežni povezavi z operaterji javnih elektronskih komunikacijskih omrežij (v nadaljevanju operaterji), ki so vpisani v uradno evidenco operaterjev Agencije in izpolnjujejo pogoje za opravljanje javnih elektronskih komunikacijskih storitev, predpisane z Zakonom o elektronskih komunikacijah in na njegovi podlagi sprejetimi podzakonskimi akti.

PREDMET VZORČNE PONUDBE

Vzorčna ponudba opredeljuje način izvedbe medomrežne povezave in signalizacije z mobilnim telefonskim omrežjem Telemacha Slovenija ter njegove storitve. Medomrežna povezava z mobilnim telefonskim omrežjem Telemacha Slovenija se lahko izvede preko TDM (SS7) ali IP povezave (VoIP).

Podrobnosti tipa in izvedbe medomrežne povezave ter komercialni pogoji se natančno določijo s Pogodbo.

POSTOPEK ZA VZPOSTAVITEV MEDOMREŽNE POVEZAVE

Telemach Slovenija pri sklenitvi Pogodb o medomrežni povezavi uporablja enakovredne pogoje medomrežnega povezovanja v enakovrednih okoliščinah za operaterje, ki zagotavljajo enakovredne storitve.

1. Zahteva za medomrežno povezavo

Operater oz. vlagatelj, ki želi vzpostaviti medomrežno povezavo med svojim omrežjem ter javnim mobilnim telefonskim omrežjem Telemacha Slovenija, mora podati pisno zahtevo na naslov:

Telemach Slovenija d.o.o.
Brnčičeva ulica 49A
1231 Ljubljana - Črnuče
Oddelek za pravne zadeve in regulativo
s pripisom: »Vloga za medomrežno povezavo-ne odpiraj«

V zahtevi morajo biti navedeni podatki o vlagatelju zahteve (v nadaljevanju vlagatelj) (podjetje, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik/i). Zahtevi mora biti priložen predlog medomrežne povezave in vse navedene priloge:

- izpisek iz sodnega registra za pravne osebe ali izpisek iz vpisnika podjetnikov pri Davčni upravi Republike Slovenije, ki ni starejši od 30 dni,
- kopija potrdila – izpis iz uradne evidence operaterjev, izdan s strani Agencije za storitev, ki je predmet vloge za medomrežno povezavo in ni starejši od 30 dni,
- kopije odločb Agencije o dodelitvi številke bloka naročniških števil,
- kopija odločbe Agencije o dodelitvi signalne točke signalizacije št. 7,
- podpisana pogodba o varovanju poslovnih skrivnosti (NDA),
- kontaktne številke oz. naslovi 24-urne službe operaterja (nadzornega centra operaterja).
- tehnična dokumentacija, ki vsebuje najmanj:
 - seznam želenih storitev medomrežnega povezovanja in predlagan način izvajanja storitev,
 - arhitekturo omrežja vlagatelja: osnovne podatke o njegovem omrežju oziroma o opremi, ki jo bo uporabil za medomrežno povezovanje,
 - predlagan način povezave: tehnični opis predloga povezave, ki vsebuje natančen opis priključne točke na strani operaterja, tehnične karakteristike spojnih vodov s pripadajočimi tehničnimi shemami, v skladu s točko II. Tehnični pogoji in zahteve te vzorčne ponudbe,
 - predlagano začetno kapaciteto povezave s priloženim izračunom v skladu s poglavjem Tehnični pogoji te vzorčne ponudbe ter načrt potreb kapacitet, vključno z načrtom obsega storitev za prvo leto delovanja medomrežne povezave,
 - številke bloke in usmerjevalne kode, s katerimi vlagatelj – operater razpolaga.
- opis IT-opreme za merjenje in obračun prometa,
- opis načina zaokroževanja sekund za merjenje prometa in način generiranja CDR-jev za obračun,
- navedbo in definicijo vseh fiksnih IP naslovov, preko katerih bo potekal promet (če je to predmet Pogodbe).
- skladno z 80. členom ZEKom-1 posredovati izjavo o zagotavljanju celovitosti svojih omrežij in neprekinjenega izvajanja storitev,
- potrdilo finančne institucije o plačilni sposobnosti (AJPes ali poslovna banka, pri kateri ima vlagatelj transakcijski račun, preko katerega opravi večino poslov),
- predlog garancije za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave, če se predvideva, da bo vlagatelj zahteve za medomrežno povezavo neto plačnik. Garancija za plačilo storitev, na podlagi sklenjene pogodbe o medomrežni povezavi, se dogovori s pogodbo, pri tem se upošteva boniteta vlagatelja zahteve za vzpostavitev medomrežne povezave.

Telemach Slovenija v roku največ petih (5) delovnih dni po prejemu vloge s strani vlagatelja prouči zahtevo in po potrebi zahteva dodatna pojasnila, ki jih mora operater predložiti v roku nadaljnjih osmih (8) dni. Če Telemach Slovenija dodatnih pojasnil v tem roku ne prejme, zahtevo za medomrežno povezavo zavrne.

Telemach Slovenija v roku največ petih (5) delovnih dni od prejema popolne zahtevane dokumentacije s strani operaterja in podpisane Pogodbe o varovanju poslovne skrivnosti pošlje operaterju v podpis Pogodbo o medomrežnem povezovanju in ga hkrati obvesti o potrebni višini zavarovanja bodočih pogodbenih obveznosti. Vlagatelj mora na predlog Pogodbe odgovoriti in Telemachu Slovenija posredovati morebitne pripombe v roku osmih (8) dni od prejema. Če Telemach Slovenija v roku ne prejme odgovora ali podpisane Pogodbe, se šteje, da zahteva ni bila vložena.

Telemach Slovenija takoj po prejemu s strani operaterja podpisane Pogodbe o medomrežnem povezovanju in dokazila o zavarovanju pozove operaterja k vzpostavitvi spojin vodov do priključne točke Telemach Slovenija oziroma k vzpostavitvi medomrežne povezave.

Pisna zahteva s predlogom medomrežne povezave in vsemi navedenimi prilogami predstavljajo popolno vlogo vlagatelja.

Telemach Slovenija se zavezuje, da bo najkasneje v roku tridesetih (30) dni od prejema popolne vloge v sodelovanju z operaterjem/vlagateljem vzpostavil, testiral in komercialno vključil medomrežno povezavo.

Telemach Slovenija bo obravnaval največ dve zahtevi za medomrežno povezavo hkrati, pri čemer se upošteva vrstni red prispelosti.

2. Zavrnitev medomrežne povezave

Telemach Slovenija zavrne zahtevo za medomrežno povezavo, če vlagatelj ne izpolnjuje vseh pogojev v skladu s to vzorčno ponudbo.

3. Odpoved naročila

Če operater po potrjenem naročilu za vzpostavitev medomrežne povezave le-to odpove, je dolžan Telemachu Slovenija v roku 15 dni poravnati 75 % vrednosti priključnine.

VZPOSTAVITEV IN TESTIRANJE MEDOMREŽNE POVEZAVE

Vzpostavitev medomrežne povezave se lahko začne, ko so izpolnjeni naslednji pogoji:

- podpisana pogodba o medomrežni povezavi in predložena oblika zavarovanja,
- spojni vodi so nameščeni do priključnih točk na strani Telemacha Slovenija oziroma je izvedena medomrežna povezava,
- vse obveznosti iz naslova vzpostavitve medomrežne povezave so v celoti poravnane.

Čas, potreben za vzpostavitev medomrežne povezave, ko so izpolnjeni pogoji popolne vloge, je osem (8) delovnih dni.

Ko je medomrežna povezava vzpostavljena, sledi postopek testiranja. Trajanje in obseg testiranja je odvisen od storitev medomrežne povezave, ki se bodo izvajale v skladu s sklenjeno Pogodbo. Predviden čas, potreben za testiranje, je deset (10) delovnih dni.

TEHNIČNI POGOJI

Za priključitev opreme operaterja na priključno točko Telemacha Slovenija morajo biti izpolnjeni naslednji tehnični pogoji:

1. Za TDM medomrežno povezavo

Priključna točka na omrežje Telemach Slovenija se nahaja v centrali Telemach Slovenija na naslovu Brnčičeva ulica 49, 1231 Ljubljana - Črnuče.

Telemach Slovenija v primeru potrebe operaterja nudi za namene vzpostavitve medomrežne povezave storitve kolokacijskega prostora na lokaciji Brnčičeva 49, 1231 Ljubljana - Črnuče. S storitvami kolokacijskega prostora Telemach Slovenija omogoča operaterju, da namesti opremo v obstoječ objekt Telemacha Slovenija z namenom povezave telekomunikacijske opreme operaterja in omrežnih elementov Telemacha Slovenija.

Medomrežna povezava se izvede z 2Mbit/s vodi E1 v skladu z:

- ETSI standardi ETS 300 418 in ETS 300 419 ali
- ITU priporočilom G.703.
- Uporabi se CRC 0.
- Uporablja se signalizacija ISUP v skladu z:
 - ETSI standardi:
 - ETS 300 356 - 1 do 12, ver. 2,
 - ETS 300 356 - 14 do 19, ver. 2 ali
 - ETSI EN 300 356 - 1 do 12, ver. 3 in 4,
 - ETSI EN 300 356 - 14 do 20, ver. 3 in 4,
 - ETSI EN 300 356-21, ver. 4 ali
- ITU priporočilom, ISUP ver. 2 (Bela knjiga): Q.761-Q.764.
- Sinhronizacija med sistemoma Telemach Slovenija in operaterjem se praviloma izvede po principu »master-slave« in na podlagi ekstrakcije takta iz 2 Mbit/s povezave med sistemoma, razen če se Telemach Slovenija in operater ne dogovorita drugače. Sinhronizacija se izvede v skladu s priporočili ITU-T G.811 in G.812.
- Uporabi se mrežni indikator NI = 3 (tri).
- Spojni vodi morajo biti dimenzionirani na 1 % prometnih izgub, signalni vodi morajo biti dimenzionirani na 30 % nominalne bitne hitrosti.
- Na medomrežni povezavi med centralama morata biti minimalno dva E1 voda in minimalno dva signalna voda oziroma mora biti zagotovljena alternativna smer. Usmerjanje deli promet v razmerju 50/50 % na posamezni MGW (medijski prehod).
- Vlagatelj, ki se medomrežno povezuje z omrežjem Telemach Slovenija, zagotovi prenos do priključne točke družbe Telemach Slovenija.
- Pred vključitvijo mora vlagatelj, ki se priključuje na omrežje Telemach Slovenija, skupaj s Telemachom Slovenija opraviti vse teste signalizacije na slojih 2, 3 in 4, skladno s priporočili ITU ali ETSI.
- V primeru neuspešno opravljenega posameznega testa (sloji 2, 3, 4) se naslednji test ne zaračuna v primeru, da se ponovni test zaključi v roku petnajstih (15) dni. V nasprotnem primeru je treba ponoviti vse teste.
- Vlagatelj, ki se priključuje na Telemach Slovenija, mora jamčiti transparenten kanal 64 kbit/s.
- Vlagatelj mora zagotavljati signal, katerega zakasnitev od izvora do ponora ne bo presegala mejnih vrednosti, določenih v standardu ETS 300 540.

2. Za IP medomrežno povezavo

Telemach Slovenija omogoča izvedbo VoIP povezave na priključni točki Brnčičeva 49, 1231 Ljubljana - Črnuče.

Vzpostavitev medomrežne povezave IP mora biti izvedena skladno z naslednjimi priporočili: RFC2806, RFC2976, RFC3261, RFC3262, RFC3263, RFC3264, RFC3265, RFC3515, RFC2833, SIP INFO, Fax-Bypass (G.711), T.38 Fax Relay, RFC 4028.

Operater, ki se želi povezati z omrežjem Telemach Slovenija, mora zagotoviti optično povezavo s standardnim 1 Gbps vmesnikom do zgoraj navedene priključne točke.

Medomrežna povezava mora biti vzpostavljena na način, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

- uporabljajo se kodirniki:
 - G.711 mu-law,
 - G.711 a-law,
 - Fax pass-through,
 - G.729 a,
 - G.729 ab,
 - G.726 16K, 24K, 32K,
 - T.38 Fax Relay,
 - G.723.
- za prenos faks sporočil se primarno uporablja kodirnik G.711 A-law, sekundarno lahko kodirnik T.38 fax relay;
- na povezavi med centralama mora biti zagotovljena podpora dodatnima storitvama CLIP in CLIR;
- uporaba signalizacije z uporabo SIP 2.0 po priporočilu RFC 3261;
- na medomrežni povezavi med centralama mora biti podprto preprečevanje odmeva;
- na medomrežni povezavi med centralama mora biti izključena funkcija izločanja tišine;
- operater zagotovi pravilno usmerjanje prometa skladno z veljavnimi predpisi in pri tem zagotovi, da se ponorna (B) številka pojavlja v mednarodnem formatu ter opremljena z ustrezno usmerjevalno kodo;
- VoIP kapacitete se načrtujejo glede na TDM kapacitete (2 Mbps), torej po korakih po 30 kanalov;
- mogoča je povezava tudi preko standarda H.323 po priporočilih ITU z dodatnimi protokoli H.225, H.245 in podprtimi kodirniki:
 - G.711,
 - G.729,
 - T.38 Fax Relay,
 - G.723.

Dodatne tehnične podrobnosti in stroške vzpostavitve Telemach Slovenija in operater določita v pogodbi in tehnični prilogi k pogodbi in so odvisni od konkretne tehnične rešitve.

3. Pogoji in zahteve za obračun prometa

Za izvajanje meritev in obračuna prometa morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Vlagatelj zagotavlja IT opremo za merjenje in obračun prometa.
- Vlagatelj se obvezuje, da bo vedno pošiljal le vnaprej določene ID-je, s katerimi identificira sebe in storitev.
- V zapisih prometa mora biti vedno prisotna karakteristična klicna številka omrežja (lahko jih je več), ki je potrebna zaradi določitve izvora oziroma ponora (CDR).
- Omrežje, ki se priključuje na omrežje Telemach Slovenija, mora posredovati številko A brez modifikacij.
- Podatki, ki se bodo uporabljali za obračun medomrežnega prometa, morajo biti časovno sinhronizirani z GPS.

KOMERCIALNI POGOJI IN ZAHTEVE

Vse navedene cene v vzorčni ponudbi ne vsebujejo davka na dodano vrednost. Ta se obračuna ob izstavitvi računa v skladu z vsakokratno veljavno zakonodajo. Navedene cene storitev se ne obračunavajo, če so v nasprotju z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. 12. 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta, odločbo Agencije 38241-16/2021/4 z dne 2.06.2021 ter dopolnilno odločbo 38241-16/2021/7 z dne 16.12.2021.

1. Cene Telemacha

Dostopovna kapaciteta

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Priključnina za spojni vod s kapaciteto 2 Mbit/s (IP in TDM/SS7)	Priklop (enkratno)	3.500,00 €

Signalizacija

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Vzpostavitev in testiranje signalnega voda ISUP št. 7 (IP in TDM/SS7)	Priklop (enkratno)	2.500,00 €

Testiranje medomrežne povezave

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Testiranje medomrežne povezave TDM v skladu s priporočili ITU oz. ETSI	test (enkratno)	3.900,00 €
Testiranje IP medomrežne povezave	test (enkratno)	2.700,00 €

Sprememba nastavitvev

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Sprememba nastavitvev (IP in TDM/SS7)*	sprememba (enkratno)	75,00 €

*sprememba nastavitvev na mrežnih elementih, sprememba usmerjanja

Mesečno vzdrževanje dostopovnih kapacitet in signalizacije

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Mesečna vzdrževalnina (IP in TDM/SS7)	mesečno	500,00 €
Mesečna vzdrževalnina (IP in TDM/SS7) – za vsak dodaten signalni vod	mesečno	400,00 €

Cena zaključevanja klicev v mobilno omrežje Telemacha*

Storitev	Enota	Cena brez DDV
Zaključevanje klicev v javnem mobilnem govornem omrežju Telemacha Slovenija za klice, ki izvirajo znotraj notranjega trga Evropske unije¹	minuta	0,002 €
Zaključevanje klicev v javnem mobilnem govornem omrežju Telemacha Slovenija za klice, ki ne izvirajo znotraj notranjega trga Evropske unije	minuta	0,3250 €

* V skladu z delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/654 z dne 18. 12. 2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta.

Telemach Slovenija bo zaračunavanje klicev ločil na klice, ki izvirajo znotraj notranjega trga Evropske unije, in klice, ki ne izvirajo znotraj notranjega trga Evropske unije, pri čemer bo upošteval izvor klica z identifikacijo kliče (A) številke, ki mora biti izvirna, kar pomeni da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki. V primeru, da Telemach Slovenija ugotovi, da je bilo s strani medomrežno povezanih operaterjev v številko A poseženo oz. da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, se bo tak klic obravnaval kot klic, katerega izvor ni znotraj območja notranjega trga EU.

2. Plačilo vzpostavitve in izvedbe sprememb medomrežne povezave

Telemach Slovenija bo izstavil račun za opravljeno vzpostavitev dostopovne kapacitete, signalizacije in izvedbo testiranja po fizični vzpostavitvi medomrežne povezave in podpisu primopredajnega zapisnika s strani obeh pogodbenih strank. Rok plačila je osem (8) dni od izstavitve računa. Plačilo računa je pogoj za komercialni začetek delovanja medomrežne povezave.

3. Obračun medomrežnega prometa

Telemach Slovenija bo izdal račun najkasneje do 15. v mesecu za pretekli mesec. Plačilni rok je trideset (30) dni od izdaje računa. V primeru kasnejšega plačila pogodbeni stranka, ki izda račun na podlagi pogodbe, obračuna zavezani stranki za vsak dan zamudne zakonske obresti.

VELJAVNOST IN SPREMEMBA VZORČNE PONUDBE

Telemach Slovenija lahko kadarkoli dopolni in/ali spremeni te pogoje vzorčne ponudbe. Dopolnitve in/ali spremembe bo Telemach Slovenija objavil trideset (30) dni pred začetkom veljavnosti na spletni strani <http://Telemach.Slovenija.si/o-podjetju/Za-operaterje> ter o tem obvestil Agencijo za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije. Dopolnitve in/ali spremembe pogojev stopijo v veljavo v roku tridesetih (30) dni po njihovi javni objavi.

Vzorčna ponudba je objavljena na spletni strani <http://Telemach.Slovenija.si/o-podjetju/Za-operaterje> in velja od 1. 7. 2025 dalje.

Tomislav Čizmić, predsednik posloводства družbe

¹ Notranji trg Evropske unije (območje EEA), ki obsega območje evropske proste trgovine za države članice EU in Norveško, Islandijo in Lihtenštajn.



telemach

Telemach Slovenija d.o.o.
Brnčičeva ulica 49A,
SI-1231 Ljubljana - Črnuče

info@telemach.si

telemach.si
070 700 700

